



# ¿Qué pasa? VEGAS

## HOTELES

DESCUBRE SUITES  
SECRETAS QUE  
SOLO LOS RICOS Y  
FAMOSOS TIENEN  
ACCESO

## VERANO

LAS MEJORES  
PISCINAS EN  
LAS VEGAS

# J.LO!

LA SUPERESTRELLA  
MUNDIAL JENNIFER LÓPEZ  
ENCIENDE EL TEATRO  
AXIS CON SU PRIMERA  
RESIDENCIA EN LA  
CIUDAD DEL PECADO





[www.moodsofnorway.com](http://www.moodsofnorway.com)

7964 Melrose Ave. Los Angeles



moods of norway

# JENNIFER LÓPEZ

La única pregunta después del gran éxito que ha tenido "Jennifer López Todo lo que tiene" residencia en Las Vegas es: ¿por qué se espera tanto tiempo?

**PAG. 8**

OPV

Contenido

4

¿Qué Pasa? Vegas



## HOTELES VILLAS SECRETAS

Las Villas son una opción muy exclusiva para privarse un poco de la vorágine de la Ciudad del Pecado y disfrutar en privado de sus adictivos encantos.

**PAG. 18**

## ADEMÁS:

### GUÍA

### LAS VEGAS Y MÁS...

Existen muchas maneras para disfrutar de la ciudad, pero aquí para su conveniencia encontrara los lugares mas turisticos y populares del famoso Las Vegas Strip.

**PAG. 16**



### RESTAURANTE

### UNA CELEBRACION DE LA VIDA

Si estas de viaje en Las Vegas y buscas un lugar para cenar platillos delicadamente preparados, siempre cuidando el sabor y presentacion de los alimentos, el restaurante Guy Savoy, llega desde Paris a la ciudad de las segundas oportunidades.

**PAG. 46**



880 West First St. Suite #310 Los Angeles, CA 90012  
Tel: 213.621.2188 Fax: 213.620.6255

WWW.QUEPASAVEGAS.COM contactus@quepasavegas.com

Distribution: Newport Distribution 310.429.0250

Advertising Sales: 888.628.2188

**Editor & Publisher:** Edgardo Daniel Iorio  
[publisher@quepasavegas.com]

**PR and Marketing:** Manuel Huici  
[pr@transportelatino.com]

**Digital Platforms:** Mariana Montero  
[mariana.montero@quepasavegas.com]

**Events and Fashion Editor:** Leslie Ann Johnson

**Photography:** Grosby Group

**Administrative Director:** Leslie Ann Iorio  
[leslie@quepasavegas.com]

**Writers:** Analia Iorio, Alejandra Loyo,  
Sonia García, Joe Esposito, Moisés Saldivar

**Art Director:** Luz Lezama  
[luz.lezama@quepasavegas.com]

**¿QUÉ PASA? VEGAS PUBLISHING INC.**

**Marketing Director:**  
Jason Miller [jason.miller@quepasavegas.com]

**Graphic Designer:** Tony Morales  
[tony.morales@quepasavegas.com]

Edgardo Daniel Iorio President

**Contributors:** Manuel Huici, Raquel Aviles, Moisés Saldivar

¿Que Pasa? VEGAS Magazine is a publication of Arbol Publishing.



Publisher's statement of circulation: 52,500 copies U.S. & Mexico distribution

### Thanks for additional pictures to:

CAESARS PALACE - PARIS - BALLY'S - NEW YORK-NEW YORK - EXCALIBUR - BELLAGIO LUXOR - MGM GRAND - HILTON - FLAMINGO MANDALAY BAY - THE VENETIAN - TREASURE ISLAND - STRATOSPHERE - LUXOR - TROPICANA MONTE CARLO - THE MIRAGE - RIO STARDUST - CIRCUS CIRCUS - RIVIERA - SAHARA - WYNN - HARRAH'S

Entire contents of ¿Que Pasa Vegas? Magazine are copyright ©2013 by ¿Que Pasa Vegas? Publishing Inc. No part of this magazine may be reproduced or transmitted in any form or by any means. Statements, opinions and points of view expressed by the writers and advertisers are their own and do not necessarily represent those of the publisher. Published in the USA.



MANDALAY BAY



AN INTIMATE EVENING WITH

# SANTANA

GREATEST HITS LIVE  
YESTERDAY, TODAY & TOMORROW

**VIP** TICKETS & DINNER PACKAGE  
CALL 702.632.7600

[HOUSEOFBLUES.COM/SANTANA](http://HOUSEOFBLUES.COM/SANTANA)

[SANTANA.COM](http://SANTANA.COM)

AVAILABLE NOW!

ticketmaster

BUY TICKETS AT [LIVENATION.COM](http://LIVENATION.COM)



SPECIALS - OFFERS - UPDATES

Encuentra la  
nueva App de

**¿Qué pasa?  
VEGAS**

para iPad,  
iPhone y Android  
**ES GRATIS!**



Available on the  
App Store



# Media Turbulence and uncertainties

**M**uch is being said today about the different media platforms available to the advertisers of products and services. The last decade has seen the creation of social media, bloggers, digital ads, influencers and youtubers. It seems that all the regular channels of communications, TV, newspapers, magazines, radio and cable are a dying breed. The new FCC rules allows for regular channels to stream through Apple TV, Roku and FireTV, sealing the fate for Cable TV, which will tend to lose fifty percent of their business in the next five years. That in turn will affect regular TV channels' incomes, thus curtailing budgets to produce new programming. Compile that to the lack of advertising they will suffer when their audiences dwindle to irrelevant numbers that can very well define the end of broadcast television as we know it. And then come newspapers, fighting the same beast with a different twist. Theirs is the impossibility to compete with the immediacy of news delivery that the internet provides instantly, making their content "old news". Advertising in radio is not visual and most cars have satellite radio services with no commercials.

Finally, we come to magazines. Their content usually is not so time sensitive and their shelf life can be lasting, as most subscribers or readers of magazines like to collect them. Cover pages of magazines get a lot of press coverage and in most cases their image remains for decades. In perspective it is like that wonderful framed family portrait that last forever. What this means in this era of frugal irrelevant media, is content and photos portrayed in magazines have the chance to outlast any other media in existence today. Now if you add to that the fact that most magazines have a target audience, reaching consumers by location, interest, income, taste and specific demographics (language, ethnicity, etc.), all of these components make magazines the most effective, most durable and inexpensive form of advertising. But as we stated in this letter's title, all this media turbulence have advertising executives confused as to what really works, while they are trying to embrace new technology that could have been a great addition to the pre existing media but it is in no way an answer for all. Time will tell. In the meantime, enjoy the wonderful pages of this new Que Pasa Vegas, that we hope our readers will treasure for years to come.

**Edgardo Iorio**  
Editor in Chief

QPV



Y no te olvides de visitar nuestra página web  
**[www.quepasavegas.com](http://www.quepasavegas.com)**

Si prefieres sólo escanea el código para visitarnos más rápidamente.

# LE RÊVE<sup>®</sup>

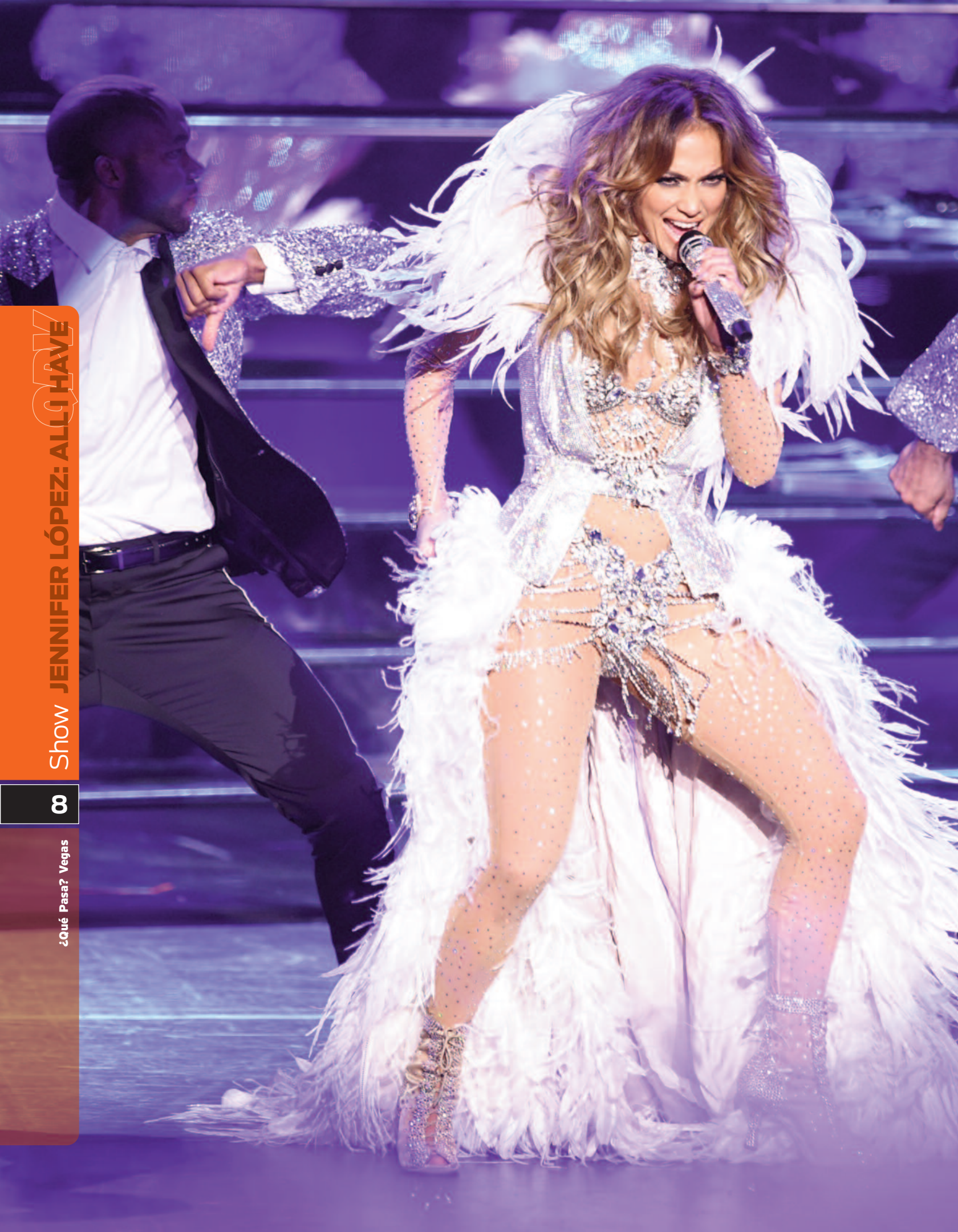
# THE DREAM

*wynn.*  
LAS VEGAS



702.770.9966  
[wynnlasvegas.com](http://wynnlasvegas.com)





Show **JENNIFER LÓPEZ: ALL I HAVE**

∞

¿Qué Pasa? Vegas





# TODO LO QUE TIENE

## **Jennifer López:** Todo Lo Que Tiene

LA ÚNICA PREGUNTA DESPUÉS DEL GRAN ÉXITO QUE HA TENIDO "JENNIFER LÓPEZ TODO LO QUE TIENE" RESIDENCIA EN LAS VEGAS ES : ¿POR QUÉ SE ESPERO TANTO TIEMPO? »

# J.LO

EDICION: ¿Qué Pasa? Vegas / Staff

**E**l espectáculo se llama "All I Have" - el nombre de su dúo con LL Cool J-López. Entrega todo y más en una producción tan impresionante que es claro que ella está haciendo una obra de teatro para "it-girl". Esta en una ciudad que cuenta con grandes estrellas como Celine Dion, Mariah Carey y Britney Spears, quien comparte con Jennifer.

Con suficiente Razzle, deslumbrantes y pizazz para iluminar toda la ciudad con 335,000 cristales de Swarovski que adornan sus trajes de Versace. López eclipsa a sus competidores con el espectáculo conocedores de la tecnología que cuenta con el láser, piro, impresionantes trajes y bailes expetaculares.

La primera cosa que notas es la pura éxtasis de su baile, inspirado en Michael Jackson pero con mas curvas. Ella fue una vez rumorea que ha asegurado su trasero por \$1 millon de dólares. Es glorioso ver como gira su cuerpo, no es que López nunca se pierda el ritmo , los latidos no se pierda ella - su cuerpo lleva la música toda la noche .

Durante dos horas, la cantante y actriz mejor conocida como J. Lo luce en una producción que casi tiene un costo de \$ 10 millones de dólares que junta un brillo de Hollywood y el glamour. Es un show atractivo y con mucha sensualidad hace a una chica de Puerto Rico en una superestrella. »

Show JENNIFER LÓPEZ: ALL I HAVE

10

¿Qué Pasa? Vegas





**JENNIFER LOPEZ'S ALL I HAVE  
LISTA DE CANCIONES:**

- 1 - If You Had My Love
- 2 - Love Don't Cost a Thing
- 3 - Got a Lot o' Livin' to Do
- 4 - Get Right
- 5 - I'm Real (with Ja Rule)
- 6 - Feelin' So Good
- 7 - Jenny From the Block
- 8 - I'm Into You
- 9 - Girls
- 10 - Booty
- 11 - Feel the Light
- 12 - I Hope You Dance
- 13 - Ain't It Funny (with Ja Rule)
- 14 - Very Special/All I Have (with Ne-Yo)
- 15 - Hold It Don't Drop It
- 16 - Quimbara
- 17 - Quien Sera
- 18 - Let's Get Loud
- 19 - Waiting for Tonight
- 20 - Dance Again
- 21 - On the Floor (with Pitbull)



# sea asombrado



HAY QUE VER EL ORIGINAL

## MYSTÈRE

CIRQUE DU SOLEIL

DIRIGIDO POR FRANCO DRAGONE

### OFERTAS EXCLUSIVAS

RESERVE SUS BOLETOS  
LLAME A 855.6.CIRQUE

[CIRQUEDUSOLEIL.COM/MYSTEREOFERTAS](http://CIRQUEDUSOLEIL.COM/MYSTEREOFERTAS) • [TREASUREISLAND.COM](http://TREASUREISLAND.COM)

\*El precio no incluye impuestos o tarifas. Restricciones aplican.

EXCLUSIVAMENTE EN

**ti** TREASURE  
ISLAND  
Las Vegas



Show **JENNIFER LÓPEZ: ALL I HAVE**

14

¿Qué Pasa? Vegas



Estas Jukeboxes han sido específicamente diseñadas para Playboy y por su puesto, con su reconocido emblema con la cabeza del conejo de Playboy, emblema el cual se ilumina en la parte central del vidrio, teniendo un fondo con acabados de brillo del oro y en las partes laterales de vidrio también se ilumina la cabeza del conejo.

**DISPONIBLE EN DOS VERSIONES:**

- Como Jukebox de 100 discos CDs con una placa única y con acabados de brillo del oro
- Como Jukebox de discos Music Center equipado con una pantalla táctil de 19" y un disco duro de 1 TB de almacenamiento de hasta 13.000 CDs.

**DISPONIBILIDAD**

- 20 unidades para todo el mundo de la versión en CD
- 20 unidades para todo el mundo de la versión MC (Music Center)



# CHRISTOPHER DESIGNS

---

CRISSCUT®  
EST. 1981 | NEW YORK

*Celebrates 35<sup>th</sup> Anniversary*





FAMILIAR Y  
GLAMOROSO**Hoteles y Villas secretas**

SI DESEA VIVIR UNA GRAN EXPERIENCIA EN LAS VEGAS Y NO PRECISAMENTE EN UN CLUB O BAR, EXISTEN OTRAS POSIBILIDADES PARA HACER DE SU ESTADÍA EN LA CIUDAD, UNA EXPERIENCIA FAMILIAR Y GLAMOROSA. LAS VILLAS SON UNA OPCIÓN MUY EXCLUSIVA PARA PRIVARSE UN POCO DE LA VORÁGINE DE LA CIUDAD DEL PECADO Y DISFRUTAR EN PRIVADO DE SUS ADICTIVOS ENCANTOS.



## LOS MIRAGE : VILLAS 9 Y 10

Estas villas de dos dormitorios y de unos 3,400 pies cuadrados en el Mirage son propiedad de MGM Resorts International y fueron remodeladas hace aproximadamente dos años. Alojarse en ellas tiene un precio aproximado de unos \$ 3,500 por noche.

Al igual que otras villas más caras, estas cuentan con servicio de mayordomo las 24 horas y sus huéspedes reciben paseos en limusina de ida y vuelta desde y hacia el aeropuerto.

Aunque tiene un precio accesible, una de las virtudes de este alojamiento es la privacidad. Sus ocupantes son llevados dentro y fuera del hotel a través de una entrada privada cerrada .

Las villas también tienen sus propios patios traseros . La Villa 9, por ejemplo, ofrece un gran patio al aire libre con un pozo de fuego, bar, piscina , jacuzzi, dos televisores y una mesa de comedor en la que puedes acomodar hasta 10 personas.



19

¿Qué Pasar? Vegas



## WYNN : FAIRWAY VILLAS Y PARLOR SUITES

Dentro de gustos siempre se rompen géneros. Cada quien busca lo que quiere en Las Vegas. Aunque la mayoría de personas llega a la ciudad en busca del bullicio, otros también se enfocan en relajarse en un ambiente poco nevadense pero sí de muy buena clase.

Alojarse en una de dos dormitorios Fairway Villa en el Wynn cuesta por lo menos \$ 3,500 por noche entre semana y por lo menos \$ 4,500 por noche los fines de semana .

Las villas tienen vista a un campo de golf de 18 hoyos e incluyen balcones y patios con finos acabados. Villas del primer piso incluyen piscinas privadas .

Si una casa está por encima de su punto de precio, echa un vistazo a las suites Parlor del Wynn . A partir de \$ 750 por noche, las suites de 1,330 pies cuadrados incluyen check-in privado y servicio de conserjería.





## NOBU VILLAS AT CAESAR'S PALACE

Para percibir el aroma glamoroso del limón y el jengibre nada mejor que las Nobu Villas en el Caesar's Palace.

Cuando escuchas el precio de 35 mil dólares por noche ya te puedes imaginar el grado de elegancia y seguridad que acompaña a esta villa.

Para empezar para ingresar a la misma necesitarías de un ascensor privado. Una vez dentro te encuentras con una suite de lujo de 10,500 pies cuadrados diseñada por David Rockwell simbolizando una homenaje a la opulencia.

Es la única villa en la azotea en el Caesar's y tiene su propia sauna y sala de prensa. Hay tres habitaciones equipadas con sábanas Fili D'oro, uno de los cuales tiene una entrada privada al jardín y jacuzzi.

Sus 4,700 pies cuadrados de terraza ofrece vistas inigualables de la Strip de Las Vegas. Tiene un bar completo, un horno para pizza y una parrilla para la barbacoa. Y si no hay ganas de cocinar, se pueden solicitar cualquier gama de delicias japonesas al restaurante Nobu, que estará a disposición de las ocupantes de la Villa.





## SKY VILLAS AT THE PALMS

Si eres un asiduo visitante de Las Vegas habrán pocas cosas que te pueden impresionar. Sin embargo, esta Villa creo que sí puede conseguirlo, no importando la frecuencia con la que visites la ciudad.

Para empezar, esta habitación tiene una vista que no se puede conseguir en ningún otro lugar en la ciudad: la piscina se dirige directamente al Strip, el cual puedes apreciar a través de un voladizo encerrado en vidrio.

La habitación también dispone de sauna, cama giratoria, bar completo, servicio de valet parking y mayordomo las 24 horas. La suite tiene una extensión de 6,100 pies cuadrados y se adapta hasta para 8 personas.

El precio para una habitación de dos pisos comienza en veinte mil dólares la noche, un precio que no se considera alto tomando en cuenta las comodidades y ventajas que pueden brindar esta Villa para un fin de semana inolvidable.



2 FT 4 IN

SUR DE LOS ANDES

WINE ENTHUSIAST  
91  
POINTS

WINE ENTHUSIAST  
90  
POINTS

SUR DE LOS ANDES

GRAN RESERVA  
CABERNET SAUVIGNON  
2010

Selected vineyards  
at the foothills of the Andes  
at 3,500 feet.

MENDOZA - ARGENTINA

SUR DE LOS ANDES

MALBEC  
RESERVA  
2012

Selected vineyards  
at the foothills of the Andes  
at 3,500 feet.

MENDOZA - ARGENTINA

Premium wines from  
Mendoza, Argentina

[www.bodegasurdelosandes.com.ar](http://www.bodegasurdelosandes.com.ar)



## SKY VILLAS DEL ARIA

Como parte del complejo City Center de MGM Resorts International, nos encontramos con las Sky Villas del Aria que miden de dos a siete mil pies cuadrados cuadrados y cuestan entre \$ 2,500 y \$ 7,500 por noche.

Estas villas, que pueden ser de uno o dos pisos, cuentan con comedores formales que pueden albergar hasta doce personas, así como salas de billar, masajes y baños de vapor. Todas cuentan con servicio de mayordomo las 24 horas.

Aria también ofrece suites en el ático de uno y dos dormitorios que varían en tamaño desde 1,465 a 2,060 pies cuadrados. Los precios van desde \$ 875 hasta 1100 dólares por noche.

Ofrecen refrigerador, salas de recreo separadas, comedores y en los áticos de dos dormitorios un televisor LCD de 42 pulgadas.

Independientemente de si usted consigue una villa, un ático o bien suite regular, se obtiene un paseo en limusina ida y vuelta al aeropuerto, check-in privado salones y ascensores privados con seguridad las 24 horas. **OPV**





SLS HOTEL  
SOUTH BEACH

'If a city wants to keep its sexy  
license these days, it darn well  
better get an SLS Hotel'  
- NEW YORK POST



sbe®

EXPERIENCE  
REVOLUTIONARY  
HOSPITALITY

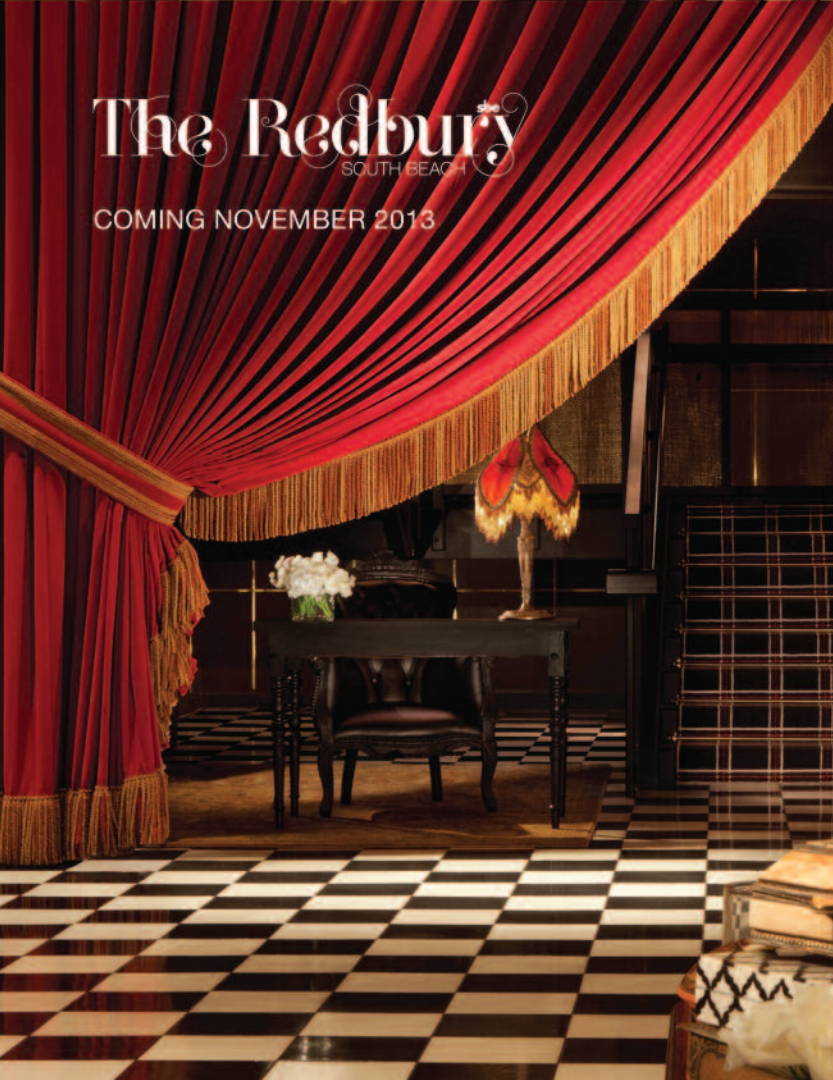
SOUTH BEACH, FL

sbe.COM

Hotels & Residences | Casinos | Restaurants | Nightlife | Events

The Redbury  
SOUTH BEACH

COMING NOVEMBER 2013



'One of the most gorgeous hotels in  
South Beach paired with Miami's  
most beloved chef'  
- HUFFINGTON POST

THE RALEIGH



# XT5 RAJÓ

## **Cadillac** XT5

LA MARCA AMERICANA DE AUTOS DE LUJO SE TOMA EL ATREVIMIENTO Y AHORA INCURSIONA EN UN SEGMENTO NUEVO PARA ELLOS. SU MODELO XT5, UN CROSSOVER DE MENOS TAMAÑO A LOS QUE NOS ACOSTUMBRÓ EL ESCALADE, ES LA NUEVA ESTRELLA DE LA FIRMA. »







POR: AUTOMUNDO / DIEGO GUERRA

Más allá de ser una opción en el catálogo de Cadillac, el XT5 da paso a una nueva serie de crossovers que conformarán el line up de los años futuros. Además, los encargados de la marca confirman que las siglas XT serán utilizadas en esta nueva gama. También se ha asegurado que la fabricación estará dando inicio a principios de la primavera 2016 y se llevará a cabo en las instalaciones de los Estados Unidos y también en China.

“El totalmente nuevo XT5 no sólo es la entrada al segmento más popular en el mundo sino que también es nuestro primer auto crossover en la historia de Cadillac”, aseguró Johan Nysschen, presidente de la marca Cadillac. “Es un pilar para nuestro constante crecimiento la llegada de este modelo que hemos fabricado con las necesidades de nuestros clientes en la mira. Les daremos más espacio, más tecnología, más lujo y mayor eficiencia”.

Cabe mencionar que este nuevo XT5 se une a la oleada de Cadillacs de última generación, tal como el lujoso sedán bautizado como CT6.

Para que nos hagamos una idea más clara de cómo se ve y cómo luce este crossover podemos hacer algunas comparaciones. Para empezar podemos mencionar que es 278 libras más ligero del viejo Cadillac SRX. También registra 100 libras menos en la báscula si se le mide ante el Audi Q5, eso sin mencionar que el XT5 es siete pulgadas más largo que el SUV alemán. Frente al Mercedes-Benz Clase GLE, también luce en mejor forma con 650 libras menos de peso, y sin ver comprometido su comportamiento en el caso de alguna colisión. »



QPV

Auto Cadillac XT5

28

¿Qué Pasa? Vegas





## EN DETALLE

FICHA TÉCNICA

- **Motor:** 6 cilindros
- **Potencia:** 3120 HP
- **Torque:** 270 lb/pie
- **Configuración:** V
- **Inducción:** turbo
- **Transmisión:** automática de 8 marchas
- **Rines:** 18 y/o 20 pulgadas.
- **Precio:** N/D



QPV

Auto Cadillac XT5

30

¿Qué Pasa? Vegas

Este auto pone en evidencia la nueva tendencia de diseño de la marca americana, muy similar a la que nos mostró el CT6 hace algunos meses. Su presencia visual es realmente fuerte y las superficies lucen muy limpias. Las líneas fluyen de manera natural y las orillas de todo el XT5 lucen redondeadas.

“El Cadillac XT5 tiene una gran presencia. Nuestro equipo continúa en constante evolución en todos los rubros”, comenta Andrew Smith, director de diseño global de Cadillac.

### Opciones de motorización

Para el mercado de los Estados Unidos, el Cadillac XT5 2017 montará un novedoso propulsor de 6 cilindros configurados en “V”, 3.6 litros de desplazamiento, el cual ha sido previamente utilizado en modelos actuales como el ATS y el CTS (de hecho, también le dará vida al sedán CT6). Este motor ha recibido actualizaciones muy importantes y cuenta con el sistema de gestión de combustible llamado: Active Fuel Management, que incluye la desactivación de cilindros. Al entrar en acción este sistema se desenchufan dos cilin-

## EN CONCLUSIÓN

Cadillac entra a lo que podríamos llamar un mundo desconocido, sin embargo, los avances logrados por la firma garantizan una “actuación” destacada por parte de su TX5, aunque podría parecer que tardaron en llegar a la fiesta de “los más vendidos”, estamos seguros que debe valer a pena ya que se espera que el rendimiento de los nuevos autos de Cadillac ofrezcan todo en un nivel más alto de lo acostumbrado.

ros y la planta de poder puede trabajar perfectamente con los cuatro restantes.

En cuanto a las cifras de entrega, este motor garantiza 310 caballos de potencia y 270 libras - pie de torque. Otra más de las tecnologías que integra es el Start/Stop.

Para el caso de la versión para China, la planta de poder es distinta. Los XT5 que circulen por ese país oriental estarán cobrando vida gracias a un 4 cilindros con inducción vía turbocargador. Una nueva transmisión automática de 8 marchas está disponible para el XT5, y se conoce como Electronic Precision Shift, patentada por la marca, y con la cual se garantiza la reducción de ruido y vibraciones. Una adición más para este modelo es el doble embrague y la tracción total, con lo cual se garantiza un manejo preciso y, sobre todo, muy seguro.

En el apartado de tecnología y seguridad, este Cadillac no le pide nada a nadie. Dentro del equipo de serie se encuentra el sistema Rear Camera Mirror, con el cual se tiene una visión única. En adición, se presumen el Diver Awareness y el Driver Assist como paquetes opcionales. Para evotar colisiones, la marca ha dotado al crossover con lo siguiente: Lane Keeping Assist, Rear Cross Traffic Alert, Side Blind Zone Alert, full-speed range Adaptive Cruise Control and Automatic Parking Assist. QPV



**FOUNDATION ROOM®** – Experience our breathtaking view, private rooms, nightlife and fine dining.



**RESTAURANT** – Let us serve you in one of our many group dining and banquet spaces.



**MUSIC HALL** – Rock the house with thrilling live entertainment.

## OUR HOUSE CAN BE YOURS

We offer unique spaces, creative cuisine and legendary entertainment to guarantee extraordinary meeting and events in Las Vegas.

HOUSE OF BLUES LAS VEGAS | 3950 Las Vegas Blvd., S | Las Vegas, NV 89119 | 702.632.7670 | [hobcom.sales.lasvegas@livenation.com](mailto:hobcom.sales.lasvegas@livenation.com) | [houseofblues.com/specialevents](http://houseofblues.com/specialevents)



# GUÍA

## SHOWS Y ENTRETENIMIENTO

### COMEDIA / MAGIA

**Brad Garret Comedy Club** - Tropicana - 702-739-836-0836- llame para preguntar los precios.

**Bonkerz Comedy + Louie Anderson** - Palace Station Casino - 702-547-5300, con la presentación de diferentes comediantes todas las semanas

**Carrot Top** - Luxor - 702-262-4400, con la presentación de su famoso trapeador de cabello rojo, Carrot Top hace reír a la audiencia con sus divertidos elementos e inventos.

**Chris Angel Believe** - Luxor - 702-262-4400, en colaboración con Cirque du Soleil, el show encabeza esta lista de presentaciones extraordinarias.

**Defending the Caveman** - Excalibur - 702-597-7600, una comedia sobre la batalla de los sexos al estilo cavernícola presentada por Kevin Burke.

**George Wallace** - Flamingo - 702-733-3333, El nuevo "Señor Las Vegas" de la comedia.



**Mark Savard** - Miracle Mile Shops/PH 702-260-7200, comedia hipnótica.

**The Mentalist** - Miracle Mile Shops/PH 702-260-7200, un extraordinario lector de mentes.

**Nathan Burton** - Flamingo - 702-733-3333, de America's Got Talent: fama, comedia y magia en un sólo espectáculo.

**Penn & Teller** - Rio - 702-386-2444, los "chicos malos" de la magia.





**Rita Rudner** - Harrah's - 702-369-5111, divertidísimos comentarios sobre los hombres y las relaciones.

**Terry Fator** - The Mirage- 702-792-7777, un imitador y titiritero acompañado

de música en vivo.

### SHOWS / CANTANTES / IMITADORES

**American Superstars** - Stratosphere - 702-380-7111, imitadores de grandes estre-

llas actuales.

**B Beatles** - Miracle Mile Shops/PH 702-260-7200, espectáculo tributo a The Beatles.

**Blue Man Group** - Venetian 702-414-9000, tres hombres de color azul en un espectáculo lleno de música tribal con ritmos rápidos y fascinantes.

**Divas** - Imperial Palace - 888-777-7664, el espectáculo de imitaciones más largo de Las Vegas, Frank Marino como Joan Rivers.

**Fantasy** - Luxor - 702-262-4400, una revista topless con Lorena Peril.

**Human Nature** - Imperial Palace - 888-777-7664, el mejor espectáculo Motown de Las Vegas.

**Jersey Boys** - Palazzo - 702-547-5300, cuenta la historia de Frank Valli & The Four Seasons.

**Jubilee!** - Bally's - 702-967-4585, una brigada original de Las Vegas con bailarinas y cantantes cubiertas de plumas.

**Gordie Brown** - Golden Nugget - 866-946-5336, cantante e imitador de celebridades.

**Greg London Impressions that Rock-** Hilton, imitador musical que realiza actuaciones de Presley, Clapton, Dylan y más.

**Ka** - MGM Grand - 866-740-7711, el especial de acrobacia, artes marciales y pirotecnia de Cirque Du Soleil.

**Le Reve** - Wynn - 702-770-9966, un sueño acuático surrealista, el mejor espectáculo de Las Vegas

**Love** - Mirage - 702-792-7777, Cirque du Soleil en su tributo a The Beatles

**Mystere** - Treasure Island - 702-796-9999, un circo original y un misterioso mundo lleno de increíbles actos y seres coloridos del Cirque du Soleil.

**O - Belagio** - 702-693-7722, Cirque du Soleil combina acrobacia y clavados sincronizados.

**Peepshow** - Paris - 702-946-4567, con la conejita de Playboy Holly Madison en una revista erótica.

**Thunder From Down Under** - Excalibur - 702-597-7600, una excitante revista exótica masculina de Las Vegas.

**Vegas the Show** - Miracle Mile Shops/PH 702-260-7200, un musical sobre antiguos artistas de Las Vegas.

**Zarkana** - Aria - 702-590-7760, Descubre esta extravagancia fascinante que desafía lo posible y lo dejara extasiado. **OPV**



# GUÍA

## CLUBES NOCTURNOS

**Cathouse** - Luxor - 702-262-4228, un lounge con estilo europeo que fusiona restaurante, lounge y presentaciones. Abierto 4 noches por semana desde las 10:30 p.m. - 4 a.m.

**Chataeu** - Paris - 702-776-7777, discoteca y restaurante inspirado al más puro estilo italiano.

**Drai's** - Bill's Gamblin' Hall - 702-737-0555, una ideal discoteca para los after-hours ya que permanece abierta hasta tarde. Jueves - Domingo 1p.m.

**Gallery**, Planet Hollywood, 866-919-7472, El lugar más nuevo de Planet Hollywood, Un diseño provocativo y sexy se junta en un lugar único creado especialmente para la vida nocturna.

**Ghostbar** - Palms - 702-942-3862, 55 pisos sobre la ciudad, un bar como ningún otro. Todos los días desde las 8 p.m. hasta tarde.

**Gold Diggers** - Golden Nugget - 702-385-7111, excelente ambiente "downtown"



con vistas hacia Fremont Street. Miércoles - Domingo, 9 p.m.

**Haze** - City Center - 702-693-8310, 25.000 pies cuadrados de espacio innovador, pantallas de proyección interactivas y

la más avanzada tecnología de sonido. Jueves - Sábado 10:30 p.m. - 4 a.m.

**Lavo** - Palazzo - 702-791-1818, discoteca y restaurante inspirado en saunas de la cultura mediterránea antigua. Martes -



**LAX** - Luxor - 702-212-8140, un gigante de 2 pisos y 26.000 pies cuadrados de entretenimiento. Miércoles - Sábado 10 p.m.

Domingo 10 p.m.

**Mix** - The Hotel - 702-632-7777, bar y discoteca con una vista inigualable. Todos los días, 5 p.m.

**Moon** - Palms - 702-942-6832, discote-

ca boutique con excelente vista y techo retráctil. Martes, Jueves - Domingo 10:30 p.m.

**Playboy Club** - Palms - 702-942-6832, las "conejitas" abundan aquí. Todas las



noches de 8 p.m.

**Pure** - Caesars Palace - 702-731-7873, ofrece una espectacular vista y 4 estilos de música diferente en 2 pisos de decadencia que incluso el Caesar apreciaría. Martes, Viernes - Domingo 10 p.m.

**Rain** - Palms - 702-938-9999, una discoteca inspirada en el agua. Jueves - Sábado 11 p.m. - 5 a.m.

**Rockhouse** - Imperial Palace - 702-731-8683, discoteca y antro de Las Vegas. Jueves - Sábado 10 p.m.

**ROK Vegas** - NY, NY - 702-740-6969, un lugar inspirado en el rock 'n roll. Miércoles - Sábado 10 p.m. - 5 a.m.

**Surrender** - Encore - 702-770-7300, nueva discoteca de moda de Sean Christie & Wynn. Miércoles - Sábado 10:30 p.m.

**Tabu** - MGM Grand - 702-891-7138, lounge & club con hermosas camareras. Jue - Lun 10 p.m.

**TAO** - Venetian - 702-388-8588, ofrece palcos privados, servicio de cafetería y asientos con cajones. Jueves - Sábado, llame para averiguar los horarios.

**The Bank** - Bellagio - 702-693-8300, un espacio elegante y exclusivo con ritmos enérgicos. Jue - Dom 10:30 p.m. - 4 a.m.

**Tryst** - Wynn - 702-770-23375, un espacio sofisticado con terrazas privadas, cataratas y escaleras de caracol. Jueves - Domingo 10 p.m. - 4 a.m.

**Vanity** - Hard Rock Hotel - 702-693-5555, cuenta con dos barras de mármol, miles de cubículos VIP y una terraza exterior con cabañas. Jue - Dom, 10 p.m. - 4 a.m.

**Voodoo Lounge** - Rio - 702-777-7923, perched upon the 51st floor it offers of all of Las Vegas. Nightly

**XS** - Encore - 702-770-0097, cuenta con una pista de baile que da acceso a una piscina. Vier - Lun 10 p.m. **OPV**



# GUÍA

## ATRACCIONES Y COMPRAS

### LUGARES Y COSAS PARA VER

**Adventuredome** - Circus Circus - juegos emocionantes a lo largo de 5 acres de diversión al aire libre.

**Auto Collection** - Imperial Palace - la colección de automóviles clásicos más grande del mundo.

**Conservatory & Botanical Gardens** - Bellagio - un arreglo floral en constante cambio.

**Bodies the Exhibition** - Luxor - observe más de 250 órganos, especímenes parciales y de cuerpo entero.

**Eiffel Tower Ride** - Paris - suba a la cima de una torre de 50 pisos.

**Fountains of Bellagio** - una increíble fuente y un espectáculo musical que lo dejará atónito cada media hora.

**Fremont Street Experience** - En el centro - un paseo de 7 cuadras al aire libre que contará con conciertos en vivo y Viva Vision, la pantalla más grande del mundo.

**Springs Preserve** - Fuera del Strip - cuenta con museos, galerías, muestras y jardines botánicos.

**Madame Tussauds** - Fuera del Strip - cuenta con figuras de cera de más de 100 celebridades.

**Mirage Volcano** - Una erupción por hora completa llena de fuegos artificiales y efectos de sonido durante la noche.

**Secret Garden & Dolphin Habitat** - Mirage - cuenta con algunos de los animales más raros y exóticos del mundo.

**Shark Reef** - Mandalay Bay - un acuario de 1.6 millones de galones que exhibe tiburones, tortugas de mar y pirañas.

**Sirens of TI** - Treasure Island - Sensuales sirenas se someten a una batalla con piratas en Siren Cove cada 90 minutos. Comienza todas las noches a las 7p.m.

**Stratosphere Tower** - la torre más alta de Estados Unidos que cuenta con 3 emocionantes atracciones en la cima de la torre y un restaurante.

**Titanic** - Luxor - más de 300 objetos que pertenecieron al Titanic.

**Towers Art Gallery** - PH Towers - en el vestíbulo de las PH Towers Westgate hay una exhibición de arte moderno.



### COMPRAS

**Crystals, City Center**, el shopping más nuevo de la ciudad que cuenta con esculturas hechas de hielo, una fuente de agua y un diseño contemporáneo.

**Esplanade**, Wynn, un encantador y extenso pasillo que exhibe las marcas de más alto nivel como Hermes, Louis Vuitton, Chanel y muchas más.



**Fashion Outlets of Las Vegas**, Primm NV, a 30 minutos del Strip y ofrece excelentes descuentos en productos de diseñadores.

**Fashion Show Mall**, Strip, cuenta con miles de tiendas y 3 niveles entre los cuales se encuentran Neiman Marcus, Saks Fifth Avenue, Nordstrom y Macy's.

**Grand Canal Shoppes**, Venetian, pasee

por este hermoso pasillo y disfrute de los sonidos del Canal y la vista de los artistas callejeros.

**Las Vegas Outlet Center**, en el Sur del Strip, con más de 150 tiendas outlet de marcas como Nautica, Coach, and Calvin Klein.

**Las Vegas Premium Outlets**, Fuera del Strip/Downtown, ubicados cerca del centro de la ciudad, estas tiendas al aire

libre ofrecen descuentos en marcas tales como Ann Taylor, Armani, Burberry y Dolce & Gabbana.

**Miracle Mile Shops**, Planet Hollywood, más de 170 tiendas especializadas, restaurantes exclusivos y entretenimientos.

**The District**, Green Valley Ranch/Henderson, presenta un centro de estilo metropolitano con un carrusel, tiendas y restaurantes.

**The Forum Shops**, Caesars Palace, cuenta con más de 160 boutiques, tiendas de categoría y gran cantidad de opciones para cenar en un ambiente al estilo romano lleno de fuentes, estatuas y el espectáculo del Eperador Nero.

**The Shoppes at the Palazzo**, Palazzo, ofrece más de 50 tiendas y boutiques de categoría junto con una gran variedad de lugares para cenar.

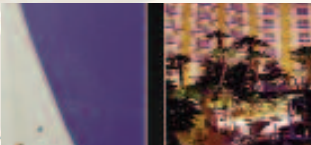
**Town Square**, Strip/Sur, ofrece una acogedora experiencia de compras y cena al aire libre para toda la familia con área de juegos para niños y un parque ideal para hacer un picnic. **OPV**



### GUIA DE ATRACCIONES

- 1 Observation Deck & Thrill Rides  
Stratosphere
- 2 Dao Riviera
- 3 Adventuredome Circus Acts  
Circus Circus
- 4 Lake of dreams  
Wynn
- 5 Sirens of TI  
Treasure Island
- 6 Siegfried & Roy's Secret Garden and Dolphin Habit  
The Mirage
- 7 Madame Tussauds The Venetian
- 8 Fall of Atlantis Fountain and Aquarium  
The Forum Shops at Caesars
- 9 Auto Collections  
Imperial Palace
- 10 Wildlife Habitat  
Flamingo
- 11 Fountains  
Bellagio
- 12 The Eiffel Tower Experience  
Paris
- 13 Interactive RockWall  
Hard Rock Cafe
- 14 Roller Coaster  
New York New York
- 15 CSI: The Experience  
MGM Grand
- 16 Titanic: The Artifact Exhibition  
Luxor
- 17 Shark Reef  
Mandalay Bay





**1 Stratosphere**  
800-998-6937



**2 Hilton Grand Suites**  
877-651-4482



**3 Circus Circus**  
800-634-3450



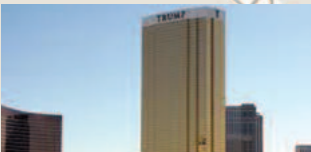
**4 LVH (antes Hilton)**  
702-732-5111



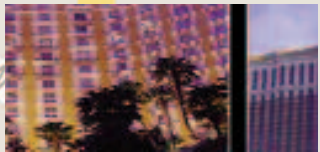
**5 Riviera**  
800-634-6753



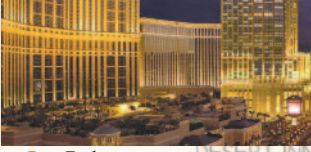
**6 Wynn**  
888-320-7123



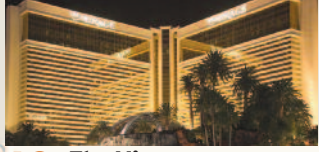
**7 Trump**  
702-982-0000



**8 Treasure Island**  
800-944-7444



**9 Palazzo**  
702-607-7777



**10 The Mirage**  
800-627-6667



**11 Venetian**  
702-414-1000



**12 Caesars Palace**  
800-634-6001

# Guía de hoteles

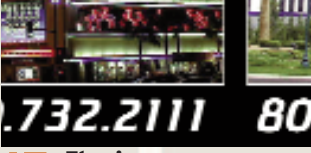
EXISTEN MUCHAS MANERAS PARA DISFRUTAR DE LA CIUDAD, PERO AQUI PARA SU CONVENIENCIA ENCONTRARA LOS LUGARES MAS TURISTICOS Y POPULARES DEL FAMOSO LAS VEGAS STRIP.



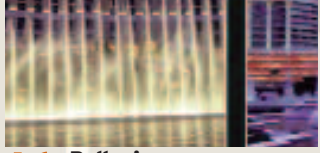
**13 Harrah's**  
800-214-9110



**14 Imperial Palace**  
702-731-3311



**15 Flamingo**  
800-732-2111



**16 Bellagio**  
800-987-6667



**19 Planet Hollywood**  
800-919-7472



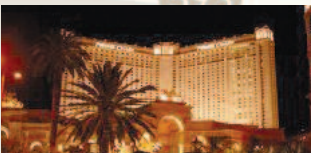
**20 Hard Rock**  
702-693-5544



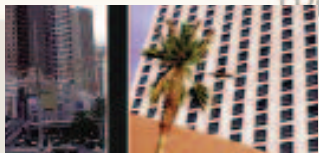
**21 Vdara**  
866-745-7111



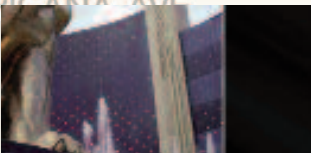
**22 Aria**  
866-359-7757



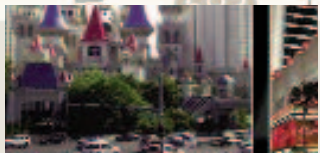
**23 Monte Carlo**  
800-693-6763



**24 New York New York**  
800-693-6763



**25 MGM Grand**  
800-929-1111



**26 Excalibur**  
800-937-7777



**27 Luxor**  
800-288-1000



**28 Tropicana**  
800-462-8767



**29 Mandalay Bay**  
877-632-700



**30 Hooters**  
702-739-9000

**39**

¿Qué Pasar? Vegas

**BALLY'S SHOPPING ARCADE**

3645 South Las Vegas Blvd. Más de 40 tiendas. (702) 739-1111.

**BOULEVARD MALL**

3528 South Maryland Pkwy

El centro comercial más antiguo de Las Vegas y el segundo más grande fuera del Strip. Cuenta con más de 140 tiendas y establecimientos de comida. (702) 732-8949.

**LAS VEGAS PREMIUM OUTLETS**

875 South Grand Central Parkway - Otro establecimiento de descuento con más de 120 tiendas de marcas reconocidas. (702) 474-7500.

**FASHION OUTLETS OF LAS VEGAS**

32100 Las Vegas Blvd S (Primm, NV) - Este es el centro comercial que recibe a los visitantes de California. Se encuentra a la entrada del estado de Nevada y cuenta con más de 100 tiendas de grandes dis-

ñadores. Hay camiones que diariamente parten hacia allá desde varios hoteles. (702) 874-1400

**FASHION SHOW MALL**

3200 South Las Vegas Blvd (Las Vegas Strip) - Se trata de centro comercial más grande de la ciudad con más de 220 tiendas, incluyendo Saks Fifth Ave, Neiman Marcus, Macy's, Nordstrom, Bloomingdale's y Dillard's. Si buscas calidad, marca y lujo, este es el lugar. (702) 369-8382.

# PARA IR DE COMPRAS

CUALQUIER COSA QUE DESEES PUEDES ENCONTRARLA EN LAS VEGAS, DESDE RECUERDOS HASTA JUGUETES, PASANDO POR LA ULTIMA MODA Y JOYERIA. EXISTEN VARIOS CENTROS COMERCIALES QUE CUENTAN CON TIENDAS DE PRESTIGIO INTERNACIONAL Y RESTAURANTES DE PRIMERA LINEA. LA MAYORIA DE LOS CASINOS TIENEN DESDE TIENDAS PEQUEÑAS HASTA GRANDES ESTABLECIMIENTOS PARA REALIZAR TODO TIPO DE COMPRAS. SI LO QUE QUIERES ES ENCONTRAR OFERTAS, TIENES LA OPCION DE VISITAR ALGUNO DE LOS CENTROS COMERCIALES CONOCIDOS COMO "OUTLETS", QUE OFRECEN PRODUCTOS DE MARCAS RECONOCIDAS A PRECIOS REBAJADOS.

**GALLERIA AT SUNSET**

Sunset Blvd and Stephanie Ave (Henderson) Este lugar está localizado en una bella zona de la ciudad, tiene más de 130 tiendas en dos niveles y se pueden encontrar tiendas departamentales como JCPenney, Mervyn's, Dillard's, Dick's Sporting Goods y más. (702) 434-0202.

**FORUM SHOPS**

3500 South Las Vegas Blvd (Caesar's Palace)

Elegante y atractivo. Este centro tiene más de 150 tiendas, se puede entrar por el casino del Caesars Palace o por el Strip. Mientras compras puedes admirar la decoración estilo romano, ten por seguro que ahí tus compras siempre serán bajo un cielo azul con nubes revoloteando. (702) 893-4800.

**GRAND CANAL SHOPPES**

3377 S Las Vegas Blvd. Mas de 100 tiendas dentro del Hotel Venetian. Marcas como

Marshall Rousso, bebe, Lladro, Banana Republic, Brookstone. (702) 414-4500

**LAS VEGAS OUTLET CENTER**

7400 Las Vegas Blvd (3 minutos al sur de Tropicana) Este centro comercial ofrece productos en liquidación de marcas como Reebok, Tommy Hilfiger, Nike, Nautica, Liz Claiborne y Calvin Klein. Una buena opción para aquellos que no quieren alejarse mucho del Strip. (702)896-5599.







## Escapada Fantástica

Mandarin Oriental. El lugar perfecto para un descanso a todo lujo. Desde ofertas en suites hasta tarifas en hospedaje con desayuno. Encontrará muy buenas ofertas en [mandarinoriental.com/Miami](http://mandarinoriental.com/Miami).



500 Brickell Key Drive, Miami, FL 33131 +1 (305) 913 8383



# ¡Suscríbete ya a la primera **tarjeta de descuento** de Las Vegas!

Recibe miles de dólares en descuentos y promociones para espectáculos, restaurantes, servicios, compras, tours y mucho más, totalmente **GRATIS**

Llena esta encuesta y envíala por correo o por fax al (213) 620-6255. También lo puedes hacer a través del Internet en [www.quepasavegas.com](http://www.quepasavegas.com) y [www.vegas-card.com](http://www.vegas-card.com)

## ¿Cuántas veces por año viaja a Las Vegas?

- Más de 10     4 - 1  
 10 - 5     Vivo en Vegas

## Personas en su grupo familiar

- 2     4  
 3     5 o más

## ¿Cómo llega Ud. a Las Vegas?

- Por auto     Por autobús  
 Por avión     Por tren

## ¿Cuáles son sus hoteles favoritos?

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_

## ¿Cuál es su ingreso familiar?

- 

## ¿Cuál es su presupuesto diario?

- Más de \$1,000     \$100 - \$499  
 \$500 - \$1,000     Menos de \$100

## ¿Cómo reserva su hotel?

- Por teléfono     Agencia de viajes  
 Por Internet     En persona

## ¿Qué restaurantes frecuenta?

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_



Con tu solicitud, recibe además la revista ¿Qué pasa? Vegas directo en tu domicilio por todo un año también GRATIS.



**VEGAS CARD:** This card is the property of Que Pasa Vegas, Inc. Your use of this card indicates your acceptance of the conditions of the card member agreement. This card is non-transferable and may be canceled by Que Pasa Vegas, Inc. at any time. Proper I.D. may be required.

**Customer service:** (888) 628-2188

### SUS DATOS:

**Nombre:** \_\_\_\_\_

**Email:** \_\_\_\_\_

**Domicilio:** \_\_\_\_\_

**Ciudad:** \_\_\_\_\_

**Estado:** \_\_\_\_\_ **ZIP:** \_\_\_\_\_

**Teléfono:** \_\_\_\_\_

**Fecha:** \_\_\_\_\_

Envía tu suscripción a: Que Pasa? Vegas, Inc., 880 West First St. Suite #310, Los Angeles, CA 90012

#### ¿Qué tipo de espectáculo le gusta más?

- Comedia
- Musical
- Concierto
- Magia
- Deportes/Box
- Otro:

#### ¿Qué le gusta hacer más en Las Vegas?

- Ir de compras
- Jugar en máquinas
- Jugar en mesas
- Ir a la piscina
- Ir a cenar
- Ir a un show
- Ir a nightclub/bar
- Otro:

#### ¿Que institución bancaria utiliza?

- Bank of America
- Chase
- Wells Fargo
- Citi Bank
- Otra

# COMERCIOS QUE OFRECEN DESCUENTOS AL PRESENTAR SU TARJETA **VEGASCARD**

## COMERCIOS FASHION OUTLETS OF LAS VEGAS

32100 Las Vegas Blvd. South Primm, NV (702) 874-1400, (Presente su tarjeta VegasCard en la oficina de servicio al cliente de Fashion Outlets y recibirá un libro con los cupones de descuentos además de un regalo sorpresa)

**AG Jeans:** 10% de descuento en la compra total.

**Ann Taylor Factory Store:** 15% de descuento en la compra de \$75 o más.

**Anne Klein:** 10% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Banana Republic Factory Store:** 15% de descuento en la compra de \$100 o más.

**BCBC:** 10% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Claire's:** 20% de descuento en el precio regular de un artículo.

**Cole Haan:** \$25 dólares de descuento en el total de una compra de \$150 o más.

**Converse:** \$10 dólares de descuento en una compra de \$60.

**DC Shoes Factory Store:** 20% de descuento en la compra de \$75 o más.

**Easy Spirit Outlet:** 10% de descuento en cualquier artículo.

**Fendi/Vogue Italia:** Recibe gratis un selecto perfume francés en la compra de \$250 o más.

**Fossil:** 10% de descuento del subtotal de la compra de dos artículos que sumen \$50 o más.

**G by Guess:** \$15 de descuento en la compra de \$75 o más.

**Gap Outlet:** 15% de descuento en la compra de \$75 o más.

**Golden Cuffs Italian Fashion Wear:** 3% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Hugo Boss Factory Outlet:** Recibe un 10% de descuento adicional en cualquier artículo.

**Hurley:** 10% de descuento del total de tu compra.

**J Crew:** 10% de descuento en la compra de \$150 o más.

**KB Toys:** Recibe un 15% de descuento adicional en la compra de \$100 o más.

**Kenneth Cole Company Store:** 20% de descuento en la compra de \$150 o más.

**Lee Wrangler:** \$5 dólares de descuento en la compra de \$35 o más.

**Limited Edition for Her:** Recibe un cinturón gratis o una pañoleta con la compra de \$100 o más.

**Maidenform Outlet Stores:** Descuento de \$5 dólares en la compra de \$30 dólares.

**Michael Kors:** 20% de descuento en la compra total de \$250 o más.

**Miss Sixty:** 15% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Nautica:** 10% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Neiman Marcus Last Call:** recibe un 10% de descuento adicional en el total de tu compra de mercancía a precio regular.

**New York Diamond Exchange:** \$50 dólares de descuento en la compra de \$200 o más.

**Nine West Outlet:** 10% de descuento en cualquier artículo.

**Old Navy:** 15% de descuento en la compra de \$75 o más.

**Perfumania:** \$5 de descuento en la compra de \$50 o más.

**Perry Ellis:** \$25 dólares de descuento en la compra de \$100 o más.

**Polo Ralph Lauren:** \$25 dólares de descuento en cada \$250 que gastes.

**Quiksilver:** 20% de descuento en la compra de \$75 o más.

**Reebok:** \$10 de descuento en cualquier compra de \$75 o más.

**Schillaci:** Regalo gratis con cada compra de más de \$100.

**Shoe Pavillion:** \$5 dólares de descuento con la compra de más de \$50.

**Skechers USA:** \$20 dólares de descuento en la compra de más de \$100.

**Smokers Emporium: Cohibas:** \$79 caja de 25; Zippos 10% de descuento en diseños selectos.

**Sunglass Hut International:** Gratis un juego de limpieza y cuidado y sujetador con la compra de \$15 dólares.

**The Children's Place:** Ahorre 15% de descuento en la compra de \$50 o más.

**The Luggage Factory:** \$10 dólares de descuento en la compra de \$100 o más.

**Tommy Bahama:** 10% de descuento en la compra de \$150 o más o 15% de descuento en la compra de \$200 o más.

**Tommy Hilfiger:** 10% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Ultra Diamonds:** \$25 dólares de descuento en cualquier compra de \$399 o más.

**Vanity Fair:** \$5 dólares de en la compra de \$35 o más.

**Wilsons Leather:** 15% de descuento en la compra de \$49.99 o más.

## DEPORTIVOS

**The Sports Shop**  
6587 Las Vegas Blvd. S. Space B-185  
(702) 263-0528. Descuento de 20%.

## COMIDA

**Bahama Breeze:** 375 Hughes Center Drive (702) 731-3252 - \$5 de descuento en su cuenta de \$25 o más.

**El Patron:** 2797 S. Maryland Pkwy. (702) 791-6988 - 10% de descuento en su cuenta (no incluye bebidas alcohólicas).

**La Flor de Michoacán:** 3021 E. Charleston Blvd. Ste B 89104 (702) 444-1217, 15% de descuento en la comida, hasta 4 personas (no incluye bebidas alcohólicas)

**La Espiga de Oro Bakery:** 1618 N. Las Vegas Blvd., 702-649-0995.

10% de descuento en los pasteles.

### Restaurante Las Palmas:

Platillo gratis en la compra de otro del mismo precio o más barato.

953 E. Sahara Ste. A-27

Las Vegas, NV 89104

www.laspalmasmariachi.com

**Viva Michoacan:** 2061 Sunset Road - Henderson (702) 492-9888 - 15% de descuento en la comida, hasta 4 personas (no incluye bebidas alcohólicas).

### FASHION OUTLETS OF LAS VEGAS

32100 Las Vegas Blvd. South - Primm, NV (702) 874-1400

**Café Koraku:** 10% de descuento en la compra de comida y bebida de \$5 o más.

**Carl's Jr.:** 10% de descuento en su compra.

**Hot Dog on a Stick:** Compra dos artículos del menú y recibe una limonada de 12 onzas gratis.

**Sonrisa Grill:** 30 Via Brianza #100,



## ¿DESEA TENER PUBLICIDAD PARA SU NEGOCIO?

Cualquiera que sea el producto o servicio que ofrezca, **¿Qué Pasa? Vegas** y **VegasCard** le ofrecen publicidad a un costo mínimo a través de nuestro listado de negocios afiliados al programa de descuentos **VegasCard** y nuestros sitios de internet, además de que lo incluiremos en la lista que enviamos a nuestros tarjetahabientes de **VegasCard** a través de su email. Sólo tiene que llenar la forma adjunta.

Henderson. 702-568-6870. 10% de descuento del total.

**Subway:** \$1 dólar de descuento en cualquier sándwich "footlong" con la compra de una bebida de 21 onzas. .50 centavos de descuento en la compra de cualquier sándwich de 6 pulgadas con la compra de una bebida de 21 onzas.

**Vegas Burger:** 20% de descuento en el total de tu orden.

## ZAPATOS

**Clarks** (Fashion Show)  
3200 Las Vegas Blvd. (702) 732-1801  
Town Square. 6593 Las Vegas Blvd. South (702) 617-1674. 20% de descuento en el precio regular de un producto de Clark. Código del Cupon: 738VC.

## SERVICIOS:

### AUXILIO VIAL

**National Motor Club of America**  
Gabriela Vazquez. 4268 Chirrr Ln (702) 576-6232. Costo de aplicacion gratis y la oferta del 2 por 1.

### ABOGADOS

**Law Offices of Jason Millier:**  
(888) 628-2188 - Servicio legal en multas de tráfico. Descuento de 20%.

**Joseph "El Pelon" Scalia Law Office:**  
845 N. Eastern Ave. (702) 678-6000 - Con la tarjeta cobrarán:  
\$500 Esto incluye DUI's, Violencia Domestica, robo Menor, contenedores abiertos de bebida alcohólica o cualquier otro delito menor en las cortes de las Vegas, North Las Vegas o Cortes Juveniles. \$500 Anulación/ Elimina una orden de arresto. \$500 Divorcio Sencillo o Anulación \$500 Modificacion de pensión alimenticia para un menor (Child Support) si pierde su empleo. \$75 Infracciones de Transito

## ATRACCION

**CSI: La experiencia:**  
Basado en el popular y exitoso programa de televisión. Reciba un 20% de descuento del costo de entrada. Entrada general: \$26.50 + 2.50. Ubicado dentro del Hotel & Casino MGM Grand. [www.csixhibit.com](http://www.csixhibit.com)

### Pole Position Raceway

Al presentar su tarjeta VegasCard obtendrá **\$5 de descuento** por carrera estándar para quienes no son miembros. 4175 S. Arville #100, Las Vegas, 89103. Tel. 702-227-7223

## BELLEZA

**Allure Medi Spa:** 2575 S. Cimarron Rd. Suite #200 (702) 304-0336 - 30% de descuento por Depilacion Laser. 30% de descuento en LipoDissolve.

**E'lan:** 6789 W. Charleston Blvd, Las Vegas NV, 89140. 702-327-9567. Cliente nuevo 1 tratamiento p/ el cabello.

**Plenitude masajes terapeuticos & relajantes:** 6545 Gomwood, Las Vegas, NV. 702-845-2496. 2x1 \$45.00.

**Tanned:** 6789 w. Charleston Blvd., Las Vegas, NV, 89146. 702-561-2395. Tratamiento de Parafina gratis con la compra de un manicure.

**Un Encuentro con la Belleza:** 6424 Addely Dr., 702-647-8361. 10% de descuento en tratamientos y productos.

**Mary Kay Cosmetics**  
Promoción: Un maquillaje gratis con un producto de regalo.  
• Teri Anderson (702) 253-1423 - Spring Valley/Southwest  
• Marie Kaplan (702) 896-3913 (habla español) - Henderson  
• Gracie Azzarone (702) 596-9520 (habla español) - Las Vegas

## CONTABILIDAD

**PAYROLL**  
**Studio Business Management:**  
(888) 628-2188 - Descuentos de \$100 a \$1,000 por servicios de contabilidad o payroll.

## DENTISTA

**Radiant Dental Group**  
7469 W. Lake Mead Blvd.  
Suite 270, (702) 289-4424  
Descuento de 10% en los servicios.

## ESCUELAS

**Patricia Sturla Studios Inc**  
Escuela de modelaje y talento  
4170 S. Decatur Blvd., Suite D9  
Las Vegas, NV 89103  
Tel. (702) 248-2023  
Descuento de \$100 en la inscripción

## HOTELES

**Howard Johnson**  
Las Vegas Strip, 1401 Las Vegas Blvd. South, (702) 388-0301  
10% de descuento de tarifa de habitacion.

## NIGHTCLUBS

**Luna y Sol**  
Circus Circus Hotel & Casino  
2880 Las Vegas Blvd. South  
(702) 836-6514. Presentando la tarjeta no tiene que formar linea. Entrada Gratis

## MEDICOS

**Guillermo Fraga, MD:** 2649 Wigwam Pky., Henderson (702) 452-3002 - Descuento de 50% por su primer examen general.

## MARKETING

**Red Thunder Mobile Billboard Advertising & Marketing**  
(702) 606-7413. Evento de 3 dias por

\$1,600 dolares. Produccion incluido con el arte grafico provisto por el cliente. \*Las Vegas Valley Solamente\*

## MUEBLES

**FAMSA**  
Al presentar su tarjeta VegasCard obtendrá **\$50 de descuento** en la compra de muebles, electrodomésticos y colchones con valor de \$599.00 o más. 562 N. Eastern Ave., Las Vegas, 89101. Tel. 702-853-7680

## LIMPIEZA

**A.R.N Cleaning**  
Carlos Mendoza  
3421 Skinner, Las Vegas, NV 89032  
(702) 286-1140  
Descuento en la limpieza de oficinas y casas

## REAL ESTATE

**Coldwell Banker Wardley**  
Frank Becerra, Realtor  
7670 W. Lake Mead Blvd., Ste. 100  
(702) 884-8209 Se acreditara através de escrow el 1% de la compra mientras sea permitido por el prestamista, vendedor y/o la ley lo permita.

## VENTA DE AUTOS

**Mycarlady.com:** 4701 West Sahara Ave. (702) 521-7546. Entintado para las ventanillas con la compra de su vehículo.

## TRANSPORTACION /TOURS

**Sun Buggy Fun Rentals:**  
6925 Speedway Blvd. Bldg B Suite 101-B (702) 644-2855 - Recibe una camiseta de Sun Buggy Fun Rentals gratis con cada renta.

**Las Vegas Limousines**  
5010 S. Valley View Blvd.  
(702) 798-3400 ext. 2291  
[jsinagra@lasvegaslimo.com](http://jsinagra@lasvegaslimo.com)  
Descuento de 10%

Visite nuestros sitios [www.quepasavegas.com](http://www.quepasavegas.com) y [www.vegas-card.com](http://www.vegas-card.com) diariamente pues estaremos agregando constantemente comercios y servicios en los cuales podrá hacer uso de su tarjeta **VegasCard** para obtener grandes descuentos y promociones.

## INFORMACION DE SU NEGOCIO O SERVICIO:

Nombre del negocio/local \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Contacto \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Descuento o promoción que ofrece: \_\_\_\_\_

Envíe su información a:

Que Pasa? Vegas, Inc.  
880 West First St. Suite #310,  
Los Angeles, CA 90012,  
Por FAX al: 213.620.6255

o visítenos en:  
[www.vegas-card.com](http://www.vegas-card.com)

# Restaurantes

LE PRESENTAMOS LOS RESTAURANTES MAS CONOCIDOS Y TELEFONOS PARA RESERVACIONES.

**8-0-8.** Ubicado dentro del Caesars Palace. Platos de influencias francesa, tailandesa, india, japonesa e italiana (702)731-7604.

**Agave,** 10820 W. Charleston Blvd. Pruebe sus platos de inspiración mexicana, acompañados de una variedad de cócteles de tequila. (702)214-3500

**Ah Sin.** Ubicado dentro de Paris. Comida asiática. (702)967-7999.

**AJ's Steakhouse.** Ubicado dentro del Hard Rock. Típica comida estadounidense, en un entorno ambientado en los años 1950. (702)693-5500.

**Alex,** Ubicado dentro del Wynn Las Vegas. Experimente los delicados sabores de la Riviera francesa, en un entorno inigualable. (702)770-3463.

**Alize.** Dentro de Palms. Andre Rochat trae a Palms su cocina gourmet. (702)951-7000.

**Asia.** Ubicado dentro de Miracle Mile Shop. Disfrute lo último en cocina euroasiática en un entorno de diseño colonial francés-vietnamita. (702)794-2582.

**Andre's,** 401 Sixth St. Andre Rochat inauguró la moda de la comida francesa en Las Vegas con este céntrico y atractivo restaurante, que posee una de las mejores colecciones de vinos finos de la ciudad, así como fantásticos cognacs y buenos licores. (702)385-5016.

**AquaKonx.** Ubicado dentro del Venetian. El menú del chef Tom Moloney incluye pescados y mariscos que llegan frescos, todos los días, desde distintas partes del mundo. (702)414-3772.

**Aureole.** Ubicado dentro de Mandalay Bay. La cocina única de Charlie Palmer y su torre de vino de cuatro pisos que exhibe la rúbrica: "Wine Angels" (Ángeles del vino). (702)632-7401.

**Bacio by Carla Pellegrino.** Tropicana Las Vegas se ha asociado a la reconocida chef Carla Pellegrino, ex chef ejecutiva de Rao's en Las Vegas, con el objeto de reinventar el restaurante italiano de Tropicana recientemente llamado "Bacio By Carla Pellegrino". Horario de atención: martes a sábado de 5 pm a 10:30 pm. Cerrado domingos y lunes.

**Balboa Pizza Company.** The District, en Greenvalley Ranch. Abierto las 24 horas, los siete días de la semana. El BPC ofrece pizzas, ensaladas, sandwiches y alas de pollo, con una ambientación que nos recuerda la



playa. (702)407-3067.

**Bally's Steakhouse.** Ubicado dentro del Inside Bally's Casino Resort. Los clásicos filetes de estilo neoyorquino. (702)967-4661.

**Bartolotta Ristorante di Mare.** Ubicado dentro del Wynn Las Vegas. Deléitese con auténtica comida marina italiana así como con platos menos conocidos de la gastronomía de esta nación. (702)770-3463.

**B & B Ristorante.** Ubicado dentro de Venetian. Dirigido por el heredero de Mario Batali y su socio Joseph Bastianich, experto fabricante de vinos, este restaurante italiano de primera línea ofrece los platos favoritos de siempre y algunas novedades arriesgadas. (702)266-9977.



**Biscayne Steak, Sea & Wine.** Biscayne reinterpreta la clásica parrilla con un estilo isleño. En Biscayne encontrará cortes de carne de la mejor calidad y el mejor pescado preparado y presentado con un nuevo toque fresco. Horarios de atención: sábados, lunes y jueves de 5 pm a 10 pm y viernes y sábados de 5pm a 11pm. Permanece cerrado los días martes y miércoles.

**BLT Burger.** Ubicado dentro de The Mirage. El chef Laurent Tourondel hace posible este lugar dedicado a la hamburguesa estadounidense. El menú incluye hamburguesas de carne, Kobe, cordero y pavo, malteadas y 20 marcas distintas de cerveza. (702)792-7888.

**BOA Steakhouse.** Ubicado dentro de The Forum Shops, en el Caesars. Cocina tradicional estadounidense con acentos clásicos, en un ambiente alegre y colorido. (702)733-7373.

**Bonfish Grill,** 10839 Eastern Ave. Un restaurante refinado, pero informal, que ofrece comida marina, en una atmósfera cómoda y animada. (702)228-3474.

**Border Grill.** Ubicado dentro de Mandalay Bay. Las chefs Mary Sue Miliken y Susan Feniger, anfitrionas de "Two Hot Tamales", presentan auténticos platos de la cocina mexicana. (702)632-7403.

**Bouchon.** Ubicado dentro del Venetian. La genialidad del chef mundialmente famoso Thomas Keller se hace evidente tanto en los platos clásicos bistro que incluye el menú, como en la decoración elegante y original que muestra el restaurante. (702)414-6200.

**Bradley Ogden.** Ubicado dentro del Caesars Palace. Bradley Ogden trae a Las Vegas su nueva cocina estadounidense. (702)731-7410.

**Brand.** Ubicado dentro del Monte Carlo. Interpretaciones imaginativas de los cortes de carne favoritos, incluyendo los cortes enormes, como el Ultimate Steak, de 8.6 libras de peso. (702)730-6700.

**Brio.** Ubicado en Town Square. Un restaurante informal, de blanca mantelería que ofrece auténticos platos de la cocina del norte de Italia, incluyendo los filetes a la leña y los horneados. (702)914-9145.

**Burger Bar.** Ubicado dentro de Mandalay Place. Del famoso empresario Hubert Keller,

del Fleur de Lys de San Francisco, este lugar es lo último en lo que a hamburguesas se refiere. (702)632-9364.

**Cafe Ba Ba Reeba.** Ubicado dentro de Fashion Show Mall. Un restaurante de tapas, con las tradicionales entradas españolas. Las opciones que no debe perderse incluyen la paella de langosta y las inconfundibles sangrías. (702)258-1211.

**Cafe by Wolfgang Puck,** en Springs Preserve. Disfrute de una majestuosa vista del valle, mientras se deleita con los deliciosos platillos preparados por uno de los favoritos de Las Vegas: Steve Martorano. (702)221-8279.

**Cafe Wasabi** 7365 W, Shara Ave. Pacific. Cocina con barra giratoria de sushi. (702)804-9652.

**Caffe Giorgio.** Ubicado dentro de Mandalay Palace. El menú incluye los platillos favoritos del norte de Italia, preparados por Piero Selvaggio y servidos en un ambiente informal. (702)920-2700.

**Capital Grille.** Ubicado dentro de Fashion Show. Un entorno de primera línea con una lista de los mejores vinos y los afamados filetes de carne seca. El menú incluye pescados y mariscos frescos, así como cerdo y pollo. (702)932-6631.

**Carnevino.** Ubicado dentro del Palazzo. Una vez más, Mario Batali y Joe Bastianich traen su magia a Las Vegas, con la inauguración de este primer establecimiento especializado en cortes de carne. (702)920-2700.

**Casa Nicola.** Ubicado dentro de Las Vegas Hilton. Cocina de exhibición. (702)732-5755.

**CatHouse.** Ubicado dentro del Luxor. Deleite sus sentidos en este restaurante y lounge inspirado en el bordellos del siglo XIX. El chef Kerry Simon fusiona los sellos europeo, asiático y estadounidense en los platillos de este "lounge". (702)262-4228.

**Charlie Palmer Steak.** Ubicado dentro del Four Seasons. Restaurante especializado en cortes de carne; cuenta con espacios formales e informales. (702)632-5120.

**China Grill.** Ubicado dentro de Mandalay Bay. Platillos de inspiración asiática, servidos en porciones que son perfectas para compartir. (702)632-7404.

**Chinois.** Ubicado dentro de los establecimientos The Forum, en el Caesars. Un entorno moderno, con un toque de sabor oriental. El menú incluye platillos tradicionales de Hong Kong y comida cantonesa. (702)737-9700.

**Cili,** en Bali Hai Golf Club. Pruebe la cocina regional de Estados Unidos, con influencias tailandesas y asiáticas. (702)856-1000.

**Company American Bistro.** Ubicado



dentro del Luxor. Disfrute de la experiencia "lounge", junto a la chimenea, en este chalet bistro dedicado al ski. (702)777-0188.

**Craftsteak.** Ubicado dentro de MGM Grand. Del chef y empresario Tom Colicchio; algunos de sus platillos son: el Porterhouse para dos, costillas y escalopas marineras. (702)891-7318.

**Cut.** Ubicado dentro de The Palazzo. Desde filetes de carne seca hasta cortes japoneses Wagyu encontrará usted en éste, el sexto restaurante de Wolfgang Puck en Las Vegas. (702)607-6300.

**Dal Toro.** Ubicado dentro de The Palazzo. Tradicional comida italiana con un toque contemporáneo, enmarcado en un espacio único, con autos deportivos de lujo. (702)437-9800.

**Delmonico.** Ubicado dentro de the Venetian. Emeril Lagasse nos presenta comida estilo Cajun en este lugar especializado en cortes de carne al estilo neoyorquino. (702)414-3737.

**Diablo's Cantina,** en el Monte Carlo. Este alegre restaurante sirve tanto los platillos favoritos de la cocina mexicana como los clásicos estadounidenses, todo ello acompañado por una variedad de más de 75 tequilas. (702)730-7979.

**Diego.** Ubicado dentro de MGM Grand. Un restaurante vivo y palpitante que muestra auténticos platos servidos con un detalle novedoso. (702)730-7979.

**Dos Caminos.** Ubicado dentro de The Palazzo. Directo desde Nueva York, el chef Scott Linquist le da un giro moderno al viejo México. (702)414-1000.

**Eiffel Tower.** Ubicado dentro de Paris. La

clásica cocina francesa en el piso 11 de la réplica de la Torre Eiffel que se encuentra en Las Vegas. (702)948-6937.

**Emeril's New Orleans Fish House.** Ubicado dentro de MGM Grand. Éste fue el primer restaurante de Emeril Lagasse en Las Vegas. (702)891-7374.

**Empress Court.** Ubicado dentro del Caesars Palace. Comida china gourmet con influencias de la cocina Sze Chuan, cantonesa y de Hong King. (866)346-4642.

**Envy The Steakhouse.** Ubicado dentro del Renaissance Hotel. Los platos innovadores del chef Richard Chamberlain redefinen los tradicionales cortes de carne. (702)784-5716.

**Esmeralda's,** 1000 E. Charleston Blvd. Cocina salvadoreña. (702)388-1404.

**Fiamma.** Ubicado dentro de MGM Grand. No se pierda, como postre, el SoHo trattoria de Steve Hanson. (702)891-7600.

**Fiore Steakhouse.** Ubicado dentro del Rio. Cortes de carne tradicionales con un toque italiano del Mediterráneo. (702)252-7777.

**Fix.** Ubicado dentro de Bellagio. La clásica comida formal estadounidense, especializado en la más alta calidad de carne y pescado, cocinado a la leña, al gusto del comensal.

**Fleming's Prime Steakhouse,** 8721 W. Charleston Blvd. Los clásicos cortes de carne. (702)838-4774.

**Fleur de Lys.** Ubicado dentro de Mandalay Bay. Comida formal enmarcada por muros de casi 10 metros de altura, decorado con marcos en forma de hojas arbóreas y rosas recién cortadas. »

**Fusia.** Ubicado dentro del Luxor. Con un giro de la cocina tradicional asiática, los ingredientes conocidos del menú se ven aderezados por especias exóticas. (702)262-4774.

**Gallaghers.** Ubicado dentro de New York-New York. Le ofrece cortes de carnes neoyorquinos que usted mismo puede elegir y ver cómo lo preparan sobre una parrilla de mezzquita. (702)740-6450.

**Garden of the Dragon.** Ubicado dentro de Las Vegas Hilton. Sus especialidades incluyen trozos de cerdo salpimentados y sazonados, filete a la naranja y otros platos Sze Chuan y pequineses, así como otros favoritos del norte de Mongolia y Cantón. (702)732-5755.

**Garduno's.** Ubicado dentro de Palms. Auténtica cocina mexicana y una vasta selección de Margaritas. (702)942-7777.

**Gaylord Indian Restaurant.** Ubicado dentro de Rio. Fina cocina india, servida en una atmósfera romántica de telas enojadas y piezas de madera finamente tallada. (702)777-7923.

**Gonzalez y Gonzalez.** Ubicado dentro de New York-New York. Esta réplica del favorito NYC ofrece platillos mexicanos tradicionales, Tex-Mex y más de 30 marcas de tequila. (702)740-6455.

**Gordon,** Biersch 3987, Paradise Road. Comida formal estadounidense y cervecería. (702)312-5247.

**The Grape,** en Town Square. Restaurant, bar y tienda que ofrece más de 120 vinos, ya sea por botella, copa o ronda. (702)220-4727.

**Grotto Ristorante.** Ubicado dentro de Golden Nugget. Restaurante especializado en trattoria, pizza a la leña y pasta de fabricación casera, así como deliciosos postres. (702)385-7111.

**Guy Savoy.** Ubicado dentro del Caesars Palace. Alimentos frescos y sabores conocidos se conjuntan con poesía en este famoso restaurante. (877)346-4642.

**Habib's,** 4750 W. Sahara Ave. Platillos exóticos del Medio Oriente. (702)870-0860.

**Hachi.** Ubicado dentro del Red Rock Casino, Resort & Spa. Restaurante de comida japonesa contemporánea que añade un toque excitante a los platillos clásicos de siempre. (702)797-7576.

**Hank's Fine Steaks & Martinis.** Ubicado dentro de Green Valley Ranch. Lugar especializado en cortes de carne, con una atmósfera íntima y espléndida, llamado así por Hank Greenspun. El lugar cuenta con una bodega de 2,800 botellas de vino y la especialidad del martini "Frank Sinatra". (702)617-7777.

**Hash House A Go Go,** 6800 W. Sahara Ave. A este ingenioso restaurante el comen-



sal puede entrar desde tres puntos cardinales distintos. Ofrece alimentos naturales frescos con un toque moderno y divertido. (702)804-4646.

**House of Blues.** Ubicado dentro de Mandalay Bay. Platillos sureños en una atmósfera tranquila. (702)632-7600.

**House of Lords.** Ubicado dentro del Sahara. Old Rat Pack de nuevo abrió sus puertas, ahora como restaurante especializado en cortes de carne. (702)732-2111.

**Hyakumi.** Ubicado dentro del Caesars Palace. Platillos exóticos japoneses, sushi, teppan-yaki y a la carta. (702)731-7731.

**Il Fornaio.** Ubicado dentro de New York-New York. Auténtica comida italiana. (702)740-6403.

**Il Mulino New York.** Ubicado dentro de The Forum Shops, en el Caesars. Este favorito de NYC ofrece comida tradicional de las regio-



nes gastronómicas más notables de Italia. (702)492-6000.

**Indian Oven,** 226 W. Sahara Ave. Comida de la India. (702)366-0222.

**Isla.** Ubicada dentro de Treasure Island. El aclamado chef Richard Sandoval impresiona al comensal con sus variantes de comida mexicana. (702)894-7349.

**Japonais.** Ubicado dentro de The Mirage. La nueva cocina asiática con elegancia europea, en un entorno íntimo. (866)339-4566.

**Jasmine.** Ubicado dentro de Bellagio. Cocina de Hong Kong, con platillos clásicos y contemporáneos de comida cantonesa, Szechuan y Hunan. (702)693-7223.

**Joel Robuchon,** en The Mansion. Ubicado dentro de MGM Grand. Este francés, considerado el "chef del siglo" presenta sus platillos de cocina francesa tradicional. Estos ganadores del reconocimiento Michelin se sirven en un ambiente íntimo. (702)891-7925.

**Joe's Seafood,** Prime Steak & Stone Crag. Dentro de The Forum Shops, en el Caesars. Este restaurante típico de Miami Beach se especializa en cangrejo, pescados y mariscos y pie de lima Key. (702)731-7110.

**Kabuki,** en Town Square. Comida japonesa. Estupendos sakes, cerveza y cócteles japoneses. (702)896-7440.

**Kennedy,** en The District de Green Valley Ranch. Moderna cocina estadounidense preparada con ingredientes frescos todos los días. (702)320-8100. »»



XSR900™

**PART SPORT. PART HERITAGE.  
TOTAL YAMAHA.**

**BOLT® C-Spec**



**SR400™**



## The 2016 XSR900 and New Sport Heritage Line.

The all-new XSR900 delivers iconic Yamaha styling of yesteryear with the latest cutting-edge technology. Based on the award-winning FZ-09, it features a quick-revving 847cc crossplane concept inline three-cylinder engine; YCC-T ride-by-wire engine control, traction control and adjustable throttle response; narrow chassis for light, nimble handling; sporty, all-purpose ergonomics with comfortable upright position; anti-lock brakes; and high-tech instrumentation. The all-new XSR900. It takes you backward *and* forward very quickly.



*Inspired by the past. Engineered for the future.*

Professional riders depicted on a closed course. Dress properly for your ride with a helmet, eye protection, long-sleeved shirt, long pants, gloves and boots. Do not drink and ride — it is illegal and dangerous. Yamaha and the Motorcycle Safety Foundation encourage you to ride safely and respect the environment. For further information regarding the MSF course, please call 1-800-446-9227. Some models shown with optional accessories.  
©2016 Yamaha Motor Corporation, U.S.A. All rights reserved.

For your nearest Pro Yamaha dealer and to learn more about the 2016 XSR900 and full line of Yamaha motorcycles, visit [YamahaMotorsports.com](http://YamahaMotorsports.com)



**Koi.** Ubicado dentro de Planet Hollywood. Deléitese con los platillos de la comida japonesa, con un toque californiano; el menú incluye suave carne de cangrejo con crema sazónada y salsa de ponzu, así como carne Kobe y filete mignon Toban-Yaki. (702)454-4555.

**Kokomo's.** Ubicado dentro de The Mirage. Filetes de primera y comida marina, en un entorno que recrea el bosque tropical. (702)791-7223.

**Kilawat.** Ubicado dentro de The Platinum Hotel. Platillos temáticos con ingredientes exóticos provenientes de todo el mundo. (877)211-9211.

**L'Ateiler de Joel Robuchon.** Ubicado dentro de MGM Grand. Podrá usted conocer la legendaria cocina francesa de Robuchon; los platillos se preparan justo a la vista del comensal. (702)891-7777.

**Lavo.** Ubicado dentro de The Palazzo. Inspirado en los antiguos termales de las culturas mediterráneas, este restaurante muestra lo mejor de la cocina de la región y es estupendo para compartir un buen rato con los amigos. (702)791-1800.

**Le Burger Brasserie.** Ubicado dentro de Paris. Sus hamburguesas gourmet de pollo, salmón, cordero, vegetarianas y las clásicas de carne no tienen rival. También cuentan con la hamburguesa de Kobe y la Main Loabster Burger, de langosta... bien vale la pena pagar los US\$777 que cuesta. (702)647-7999.

**Le Cirque.** Ubicado dentro de Bellagio. Cocina francesa de Sirio Maccinoni, con una hermosa vista de las fuentes del Bellagio. (702)693-7223.

**Little Buddha.** Ubicado dentro de Palms. Cocina asiática y barra de sushi. (702)942-7777.

**Lotus of Siam,** 953 E. Sahara Ave. Cocina tailandesa. (702)735-3033.

**Loui's s Las Vegas,** en Town Square. Platillos de inmejorable calidad se conjugan con la cocina Low country, de Carolina del Sur, incluyendo la creación exclusiva de Loui: los pasteles de cangrejo y langosta con salsa de semilla de mostaza. (702)202-2400.

**Maggiano's LittleItaly.** Ubicado dentro de Fashion Show. Cocina del sur de Italia, servido en porciones suficientes para toda la familia. (702)732-2550.

**Mainland.** Ubicado dentro de The Palazzo. Cocina vietnamita-francesa. (702)414-1000.

**Marssa.** Ubicado dentro de Loews Lake Las Vegas Resort. Platillos excepcionales de la cocina del Pacífico, con vista panorámica hacia el lago. (702)567-6000.

**Medici Cafe and Terrace.** Dentro de The Ritz Carlton. Cocina mediterránea y alimentos de fin de semana, servidos tanto al interior del restaurante como al aire libre. (702)567-4700.



**Mesa Grill.** Ubicado dentro del Caesars Palace. El afamado chef Bobby Flay presenta su vibrante cocina del suroeste, en un entorno que se ajusta a los sabores audaces del menú. (702)731-7731.

**Mi Casa Grill Cantina.** Ubicado dentro de Silverton Casino Hotel Lodge. Las especialidades mexicanas incluyen frituras de calamares al chipotle, adobo y empanaditas de pollo. (702)693-7223.

**Michael's Gourment Room.** Ubicado dentro de South Point. Este restaurante de primerísima categoría, ganador del premio AAA Four-Diamond, se especializa en platillos gourmet de la cocina estadounidense. (702)796-7111.

**Michael Mina.** Ubicado dentro de Bellagio. Fresca comida del mar. Platillos contemporáneos, con influencias y sabores continentales. (702)693-7223.

**Mimmo Ferraro's,** 5900 W. Flamingo Rd. Una increíble colección de vinos italianos Premium complementa este local, donde se degustan pastas preparadas en casa. (702)364-5300.

**Mix,** Ubicado dentro de THEhotel, en Mandalay Bay. Este soberbio restaurante del chef mundialmente afamado Alan Ducasse, ofrece una combinación de las cocinas europea y estadounidense. El lugar fue diseñado para seducir a los comensales más exigentes. (702)632-9500.

**Mon Ami Gabi.** Ubicado dentro de Paris. Un café al aire libre, muy al estilo parisino, con comida marina y Palazzo. Disfrute de los filetes de carne seca y también de los japoneses A-5 Wagyu. Otros platillos que podrá encontrar son las barras de comida marina fría, quesos y charcuterie, con más de 30 quesos elaborados a mano y de manera artesanal. (702)607-6333. **OPV**



s u g a r  
F A C T O R Y  
*American Brasserie*



Eats, Sweets & Treats  
**ALWAYS OPEN**

3655 Las Vegas Blvd. South • Las Vegas, NV 89109 • [www.SugarFactory.com](http://www.SugarFactory.com) • 702-331-5100

visit our retail stores at:

MGM Grand | Paris Las Vegas | Miracle Mile Shops | The Mirage



PAGANI



[www.pagani.com](http://www.pagani.com)